

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907
Vancouver 4, B.C. Tuesday JULY 3 1956 Vol. 18, No 47 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArina 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

國各國中	墨美加	寄郵本埠	到派城雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	五三元一	季每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	五零元四	年每
元九	元六元八	元九	元一元八	年全
元八十一	元七十一	元八十一	元二元六	年全

報費價目表
（零售每份七仙）
頁一第號七四第卷八十第紙聞新
二期星日三月七年五十四國民華中
年七零百五千二元紀子孔
日五廿月五年申丙次歲曆夏

沖繩島學生及婦女 巡行示威反對美國 在沖繩之土地政策

日戰犯返回祖國

日本。東京三日美聯社電。約有七十五名之日本及沖繩島之學生及婦女。今日在此間美國大使館門前巡行示威。高呼「美國鬼子返去美國」。及「不要將沖繩島偷去」等號。

在大使館門前示威的約四個鐘頭內。日本及沖繩島學生及婦女。均遵守規矩地進行。但在最後時。該七十餘名示威者。則臂扣臂地跳起蛇舞。並向警察作各種侮辱之舉動行為。雖然有衝突。但並未有任何人受傷之事件發生。

後來美大使館接見兩名婦女代表。羣衆始散去。該兩名婦女代表。係由安全警察官地地接見。并親自答覆將日本與沖繩島人民伸訴書。反對美國在沖繩島之土地政策。寄給美總統愛德華。然後由美總統考慮及決定。

日戰犯三百餘返抵祖國

日本。舞鶴三日美聯社電。被中共囚禁十年之日本第二次大戰之戰犯三百卅五名。獲得中共釋放。而由日本遣散船載返此間。

在彼等未離開遣送船之前。該等日本戰犯。向新聞記者遞交彼等早已刊就之聯合宣言。承認彼等確係有罪。其中有些則盛讚中共之成就。

其中一名日本紅十字會之官員。親自赴北都中國。迎接日本戰犯遣送船。向新聞記者發表談話。

「此批被遣返之日本人民。均已被中共施予洗腦。故此希望日本各界。切勿視彼等為共產黨。其實。彼等係為中共洗腦之受害者。因此之故。我們日本人民。應該以最熱誠之心情。來歡迎彼等之歸來。藉以改變彼等之觀念。而再成為日本之良好公民。」

英聯邦首相相會 有承認中共意

英京。倫敦二日美聯社電。星期一與英聯邦首相相會於此間唐寧街十號之首相官邸內。集中討論遠東局面及英聯邦之經濟問題。

英聯邦首相。威爾遜。自十七個月以前。彼等聚會後至今。英聯邦國家。與中共之關係。事實上已經有改進。在十七個月前。台灣海峽之風雲甚緊。中共欲進攻金馬。甚至進攻美國支持之台灣國方蔣介石政府。

該會之消息謂。會議之討論中心為中共入聯合國之問題。是否准中共入聯合國安理會。成為五強之一及為大會會員。

印首相尼赫魯。則強調該會承認中共。准中共入聯合國。

錫蘭新首相班氏。亦表示贊成。

中共參加 世界運動會

香港。三日路透社電。據北京電台廣播指出。於十月在澳洲舉行之奧林匹克世界田徑賽運動會時。中共將派隊參加。

該電台廣播謂。被派出之中共選手。將會空前慘案。

二機一國汎世航空公司。而壹國統一航空。據民航局局長加利順稱。前者約離原定航線五英里。而後者約離二拾五英里。

加氏又証實汎世機師要求飛高五千尺以避風雨。民航局答允之。並稱該機一機飛行高度。為二萬一千尺。而將離之航線告訴之。

加氏承認民航局未通知統一機師二機高度相同。

敘承認中共

敘利亞。大馬士革三日美聯社電。敘利亞今日阿拉伯集團第貳個國家在外交上。正式承認中共為合法國家。

據敘利亞外交部。發出通告謂。敘利亞政府內閣之星期一晚會中。已經正式承認中華人民共和國北京人民政府。為中國之合法政府。

民航機相撞 死一百廿八人

羅馬訊。昨據美國民航局發言人稱。上星期六。在亞利桑那省。大山谷上空相撞而墜毀。而二百二十拾八人喪命之兩架客機。當時最低限度。距離平常航線約十英里。而創民航史

中共又釋放 二名美牧師

香港。三日美聯社電。根據此間之船公司謂。上月被中共在上海釋放之兩名美聯牧師。會於本週末。可以抵達香港。

非聯牧師及金利福牧師。均為美國大埠人為中國共產黨指為有犯間諜罪。被判入獄三年。六月十五日獲釋放。

彼等乃搭德商船漢堡號來港。但該船公司謂。因為上海近日連下大雨。故無准上貨。致將開行日期延誤云。

杜樂斯謂 俄共勢力漸衰

華盛頓。美聯社電。美國國務卿杜樂斯昨日稱。俄國操縱外國共黨之勢力。因俄政府暴發之史大林時代暴政之弊。已大受打擊而動搖。

杜樂斯又在記者招待會中略略暗示。甚至俄國共黨領袖卡魯斯夫夫本人之地位。亦難保（卡氏為暴發史大林之罪惡者）。

杜樂斯謂。國際共產主義者。因其真相漸露而內亂。而因為自由民族團結。共產主義者在近年來。未能增加勢力範圍。而怨恨史大林式暴政之反動勢力漸起。杜樂斯不信任史大林。及英美共黨。近來攻擊俄國現在領袖地位。其目的為欺騙反共民族。而預早有計劃之說。據彼稱。外國共黨要俄共濫權。足以證明俄說不合理的。彼認為各國共黨近來所發之言論表示他們對於俄共現在之領導地位。極不滿意。以致俄國領袖。現在處於退避維谷之地位。因為欲強迫外國共黨。聽其指揮。惟靠史大林式恐怖手段。

杜樂斯又稱。彼感覺俄共團中。有求增加人民自由權之趨勢。而包括言論思想自由。及提高民生程度在內。

杜樂斯對於其他國際問題之意見如下。

○南斯拉夫。近日雖然杜樂斯友誼訪問。並與俄國領袖合作。但彼確信南斯拉夫仍放棄其本人在冷戰中之獨立地位。

○雖然美國政黨。於本星期日。在各處競選。因為主張美國放棄冰島空軍基地。但彼認爲美國為北大西洋協約國。對於俄國之機場。依然對於反共民族之安全。有重大關係。

○俄國外交部長史羅羅夫。今赴埃及及其結果未完全滿足俄政府。杜樂斯認俄國已伸張其經濟勢力於中東。但認爲俄國欲破壞非共民族內政。未成功云。

俄國擬派人 參觀卑詩木業

據卑詩省木業公會稱。俄國木業界定於十月間派考察團。參觀卑詩省木業同時卑詩省木業界。與及加拿大木業界。定於七月八日訪問。派七人訪遊俄國三星期。又如加拿大木業公會擬邀請俄國考察團參觀其他各省木材製造業。

華瓜菜行失窃 損失六百元

雲埠。奇化街三二九號太平洋農產公司。於本星期日晨。被二匪炸破夾萬。偷竊六百元。二匪已被捕。登名佐治比頓年三拾八歲。住桂山旅館。一名克士禮安年三拾三歲。無固定住址。二人自稱爲工人。據警察稱。二匪闖進該公司。而將夾萬移出門。用炸藥炸脫夾萬。辦公室亦被炸。警察在室內發現各種拆夾萬之工具。

據該公司高級職員柯利華君稱。該夾萬內原本存放巨款。惟本公司鑒於上週末及本星期。無人入內。故預早將大部份移別處保存。該公司今年已失竊兩次。上次損失零用現款而云。

美大學生跳高 成績打破界限

羅省訊。加省田頓初級專科大學男學生杜馬士年十九歲。昨星期五日在此跳高。打破世界最高紀錄。其成績爲七尺零八分之五寸。體育界一向視七尺爲人類跳高界限。而杜馬士今竟打破該界限。非常之難得云。

美耗巨資 建築公路

華盛頓。卅日美聯社電。愛善考華總統。昨日正式批准三百三拾萬美元。公路建設計劃。美總統簽字後。商業部長威爾斯。立即撥款實行該計劃。是為撥款在和平時間。最大之一筆開銷。威爾斯預料此計劃完成之後。能令交通更加安全。而美國工商業。更加發達云。

一國會代表 因年老退休

雲埠。奇化街三二九號太平洋農產公司。於本星期日晨。被二匪炸破夾萬。偷竊六百元。二匪已被捕。登名佐治比頓年三拾八歲。住桂山旅館。一名克士禮安年三拾三歲。無固定住址。二人自稱爲工人。據警察稱。二匪闖進該公司。而將夾萬移出門。用炸藥炸脫夾萬。辦公室亦被炸。警察在室內發現各種拆夾萬之工具。

拒絕聯絡加共

奧太瓦。廿九日加拿大社電。詩詩夜夫黨領袖威爾遜。今日稱。勞工進步黨（共黨領袖威爾遜）在傳真台發表意見。謂其本黨擬設法聯絡詩詩夜夫黨。乃屬無稽手段。詩詩夜夫黨。無論如何不會與該黨合作云。

廢除絞刑

奧太瓦。廿九日加拿大社電。上下院審判及彩票問題研究委員會。昨日主張。凡十八歲以下犯殺人罪者。廢除絞刑。及改用電椅。或毒氣室。以代替絞刑。

該委員會又主張。除特別案件之外。保持死刑之舊制度。全案主張如下。

○保持舊例。凡犯殺人罪者一律判處死刑。

○賣國及海賊。依然判處死刑。

○殺人罪定義不變。

○殺人罪不分男女。

○殺人犯。十八歲以下者。免死刑。十九歲至二十一歲者。視其罪之輕重以定死刑與否。

○將全部起訴理由告知被告。

○審判案件。應規定有正式律師為被告辯護。及助其搜集證據。

○極刑案件。被告方一律要否認有罪。

○極刑判決後。自然在本省上訴。提出上訴。

○死犯有權向全國最高法院上訴。

○各省規定在一個地方處決。

○廢除絞刑。改用電椅或毒氣。

大蝦半磅重

威士省胡市訊。據威士省漁業管理局洛冰刃局長烈氏報告。本區海海中。近日發現大蝦。尺長。半磅重云。

舊年美人每家 有五千元入息

華盛頓。廿九日美聯社電。據美政府最近調查結果。美國人舊年平均每家入息。而今年則有流動產一千九百元。又幾乎三份之二。將產業抵押。而除除之外。又負擔其他債務云。

五歲華童竟成 著名音樂家

星加坡。廿九日路透電。登名五歲之中國神童。在年餘內。由賣藝於咖啡館。而一躍成爲著名之音樂家。

在拾個月前。該神童之客人。對於此位五歲之神童。所奏出之五歲之神童。甚爲欣賞。乃饋予銅仙。但爲著名記者認爲該神童神童。有音樂天才。乃聘請音樂家教授之。

此間時報謂。該神童。於下月領得四十二件樂器。至星加坡交與音樂團演出云。

美國人乘飛機 遊覽

美國工程師研究師。昨星期四晚。在雲埠。乘飛機遊覽。最高溫度爲六十五度。

天氣報告

雲埠。今明兩日。時晴時雨。最高溫度爲六十五度。

又改紀念史氏 工廠之名

英京。倫敦廿九日路透電。莫斯利科電臺。爲紀念史氏。現在已在已改以蘇聯之交通部長力夏支夫之名爲名云。

工廠之名

英京。倫敦廿九日路透電。莫斯利科電臺。爲紀念史氏。現在已在已改以蘇聯之交通部長力夏支夫之名爲名云。

著名音樂家 五歲華童竟成

星加坡。廿九日路透電。登名五歲之中國神童。在年餘內。由賣藝於咖啡館。而一躍成爲著名之音樂家。

在拾個月前。該神童之客人。對於此位五歲之神童。所奏出之五歲之神童。甚爲欣賞。乃饋予銅仙。但爲著名記者認爲該神童神童。有音樂天才。乃聘請音樂家教授之。

此間時報謂。該神童。於下月領得四十二件樂器。至星加坡交與音樂團演出云。

因年老退休 一國會代表

雲埠。奇化街三二九號太平洋農產公司。於本星期日晨。被二匪炸破夾萬。偷竊六百元。二匪已被捕。登名佐治比頓年三拾八歲。住桂山旅館。一名克士禮安年三拾三歲。無固定住址。二人自稱爲工人。據警察稱。二匪闖進該公司。而將夾萬移出門。用炸藥炸脫夾萬。辦公室亦被炸。警察在室內發現各種拆夾萬之工具。



「躍市砵」為加拿大最好之香烟

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲 涼粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jun Co. Ltd.
262 Pender St. E.
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到
一九五六年度
超等去蒂花菇
大幫登市



帝國人壽保險公司
代理梁春廣
辦事處
The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540 Vancouver 9, B.C.



居樂實業公司
本公司設立于茲
凡三十餘年、專營
大小生意、房產、
柏文、旅店等實業買賣、及各項
燕梳、信譽卓著、深為各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
為僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。
辦事處
W. E. Sheriok Co. Ltd.
720 ROBSON ST.
MA. 9232
住宅
Res. 519 W. 14th Ave.
EM. 8540

THE BANK OF NOVA SCOTIA

敬請華友
利用本行
存款保險
各種匯兌
均電各埠
無不辦理
均電各埠
無不辦理
均電各埠
無不辦理

徐謨法官在海牙患心臟病逝世

臺北亞細亞社電。據此間外交界消息。國際法庭法官徐謨。上星期三在荷蘭海牙患心臟病逝世。此間名譽世界之中國老外交家。及法學家。享壽六拾四歲。遺夫人及二公子。

日否認將與中共解決和約問題

東京泛亞社電。日本外務省發言人。上星期五。堅決否認在日本與蘇俄及東歐各國。進入正常關係之後。即可與中共解決「和約問題」。據田中三男轉稱。日本政府。因「複雜之國際局勢」。不能採取立即之步驟。與中共解決此一問題。惟彼稱。日本政府「將盡可能擴充與中共之貿易」。

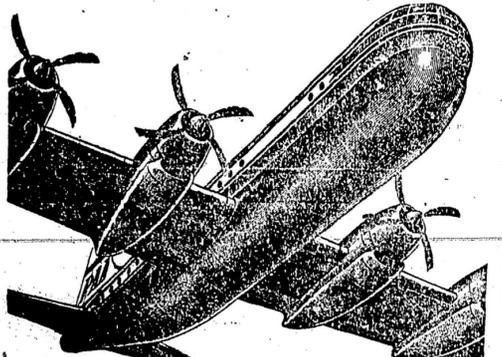
世界新聞

日本各商行將在星馬設立分行

星加坡泛亞社電。此間日本總領事稱。日本商行。即將開始在新加坡及馬來聯邦。開設分行。今後數月之內。在此間設立分行之領袖。日本商行將達二十餘家。據彼稱。此項決定。乃因星馬政府。最後同意。准許此二十五家商行。在此間經營永久性之商務。

星島僑商被綁匪勒索一百萬元

星加坡泛亞社電。此間一富有僑商被綁。匪勒索贖款一百萬元。此當僑商名黃桂炎。為星島僑商總會副會長黃桂南之弟。彼係於上星期四晚。自俱樂部返途中被匪綁架。



飛往香港

請搭世界最宏偉飛機
彩虹旅行專機
來回機票 三藩市—香港 \$1008.00 另稅

洪美世界航空公司、獨有舒適
安全雙層飛機、橫渡太平洋、

- ① 雙層超空「飛剪號」★比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。
- ② 汎美班期，比其他公司多，諸君可隨時由美西起程。
- ③ 只汎美有直接飛機，由三凡市，羅着，舍路，殊崙經檀香山溫煖陽光航綫，直飛香港。
- ④ 沿途有華籍職員，招待傳譯。
- ⑤ 汎美有「分期交款辦法」，諸君可交現款十分之一，其餘可分二十個月供滿。
- ⑥ 汎美並有「先期付款」辦法，便利諸君戚友搭機來美，「先期付款」小冊，可向本公司或旅行社索閱。
- ⑦ 汎美橫渡太平洋，有廿一年之經驗，其駕駛員中，曾經飛行百萬英里者，有一千二百名，曾經飛行三百萬英里者，有百餘名，諸君搭本公司飛機，百分安全，詳情請向各旅行社，或汎美分行接洽。

經驗豐富 允冠全球
◁ 註冊商標—美國政府註冊 ▷

PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
PHONE TAdow 2121
Ticket Office 590 West Georgia Street
Vancouver, B. C.

本人服務於莫氏實業貿易有限公司
實業部。專為華僑服務。請此啟告
諸僑胞。
紀馬暢煥謹啟

買或賣 旅館 柏文 樓宇 房屋 雜貨舖

請來見華僑界最大之實業買賣商號

莫氏實業貿易有限公司

HOY'S BROKERAGE LTD.
537 Main Street Vancouver 4, B. C. MA. 9621

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐陸時事畫片

巴拉蒙露天戲院

本院現裝設 Cinemascope 新式銀幕九十尺闊四十二尺高能觀廣闊風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之冠無倫有又常映好戲銀幕之火為全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內重十二磅以下免費

Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Spring St.
Telephone: Glenburn 65%

周代英醫廬

遠近問症 函詢即答
Chang Chun & Co.
433 GORE AVE.
Vancouver, B. C. Canada

大小木工傢俬油漆裝修

光顧價錢廉取
722 E. Pender St.
PA. 9109
Vancouver, B. C.

裝修水龍煤氣暖氣

Hugo C. Orrer & Son
348 Powell St.
TA. 2927 或 HA. 52671

AMERICAN PRESIDENT LINES

均安號
代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空線飛機客務
辦理回國護照各種旅行文件
備有遺失家眷來加拿大在本號交驗船票。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。欲知詳細。請向各埠分行代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 七月十三日
克利夫蘭總統 七月三十一日
克利夫蘭總統 八月九日
威爾遜總統 八月九日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船之經濟票價
往香港在未經購票之前請先洽詢
威爾遜總統輪船公司
威爾遜總統輪船公司
威爾遜總統輪船公司
威爾遜總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254 1/2 Pender Street East
Vancouver, B. C.

445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

專營 祖國貨品
樣樣皆備 特約代理
各式藥酒 正糯米酒
威利 永
MORLEY CO. LTD.
 77-79 GARD ST. VICTORIA, B.C.

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林亞臣製藥
花柳毒藥片
 「每服兩粒」
 統治男女百毒
 流膿後登時全愈
 免至延子孫用
 過方知妙入神每
 寸四元另的士奇
 用買者自理常
 用機代製丸散快
 捷妥當
 林仕宜專醫外科

氣喘及支氣管炎
何須患上諸症
 R.M.B. 是証實靈藥依照戒口法而
 行包有矯正之治療上述兩症同時并
 能令人安睡
 用一樽後如不滿意式元五毛之
 價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五
 藥房在七六六加蘭街
 直入近升降機側
R.M.B. Laboratories (1948)
 736 Granville St.
 Vancouver 2, B.C.

快捷送到
墨卡樓好炭
於雲·高文·於雲
Erans, Coleman & Evans, Ltd.
 Mutual 3 3171
 1001 Main St. Vancouver, B.C.

水龍匠
P. Belogus & Co.
 629 MAIN ST.
 電話 Marine 14894
 日夜服務特別時間不另收費用專
 門修及更改水龍工作兼做煤氣煤
 氣電氣工作 此區嘉新公司啟

上海百餘工廠 被中共變相吞沒
 香港。泛亞社電。中共兼併私
 營工業政策。現又進入一新階段。
 北平人民日報。刊載一上海電訊稱
 。上海機器廠。申新機噐廠等一百三
 個工廠。在完公公私合營改造工作
 之機。最近又根據「本行業經濟改
 組之初步計劃。進行改造」藉以適
 應「國家建設事業發展」之需要。經
 過此次改組之後。各工廠之原有形
 態。先期消失。產業及管理權。實
 際上被中共全部吞沒。

馬來士生華僑 廿五萬申請入籍
 吉隆坡。泛亞社電。此間馬華
 公會稱。最近數星期來。土生華僑
 申請取得馬來聯邦公民資格者達廿
 五萬餘人。此項龐大之反應。與今
 年年初動盪之爭取公民權運動。有
 直接關係。同時該公會出版之刊物
 「馬來鏡報」。批評政府機構。不足
 以應付如湧而至之申請書。并將處
 理申請書之延遲。歸咎於馬來政府
 之華僑部。及警察署特務處。該報
 指控特務處。利用調查外國人民方
 法。調查土生之申請者。

共區製造物品 陸續在星島出現
 新加坡。泛亞社電。此間工商
 部。於上星期五透露。中共區製造
 之瓶裝啤酒。縫衣機。單車。鋼桿
 及墨水筆等貨品。最近在星島市場
 出現。水坭及棉織品。亦有少量運
 達。過去中共區對星島輸運之貨物
 。包括魚類。蔬菜。蛋類。大豆。
 箔紙及藥材等。

華囚自殺 對美悲憤抗議
 大埠訊。華海員嚴東。海南
 島人。年卅卅餘歲。因案被拘。囚
 禁於列頓山打列打監獄。尚有一
 個月即可釋放。移民局擬俟他釋放
 後。驅逐出境。他聞此消息。不願
 被遣往中共區。竟於十九日在監獄
 獄內自縊身亡。獄卒查知。已斃命
 多時。無法救活。乃將屍體送往屋
 崙醫院所。該處驗屍官。乃由電話
 通知本埠水生殯儀館。囑代覓葬嚴
 某之親屬戚友。前往領回屍體安
 葬云

年青尼姑思凡 無力贖身求助
 臺北。泛亞社電。此間圓通庵
 一年僅十七歲之尼姑。不甘寂寞。
 請求警察協助恢復其凡塵愉快之
 青春戀愛生活。此女名林碧玉。據
 伊曾醫方稱。其養母亦為一尼姑。
 堅持必須償付幣幣五千元。方許伊
 脫身云

沉醉軟紅裙 四集 六十四
 靈痛生著
 總其大成。宇宙之恢復聲名。蓋指願聞事耳。
 「雍容慨然曰：『吾受李翁之命。求復宇宙之光榮。
 今已成功七八。固當為李翁竟其全功。但全功既
 竟。雍容便當引去。以雍容有個人之私事。願待
 為之也。』」
 「二雙六：諸作家盛稱玉英
 蕭風曰：此大書以宇宙之事。付託雍容。將
 為永久之事。而非短期。雍容宜安心久居此。毋作
 他去之想也。』雍容曰：『李翁自有其願。其人英秀
 聰明。足繼李翁之業。為出版界之英雄。吾范雍容
 但為開山闢路。諸事就緒。便當潔身引退。豈能久
 居此乎？』蕭風以雍容答彼聰明。不禁為之輟然笑。
 得憲洋洋。蕭風視其子。搖首曰：『吾家錦雲。
 豚大而巴。成事不足。敗事有餘。豈能以事業付託
 。錦雲委雍容側。牽其神曰：『容哥。爾不可不懷
 去志。願知爾至李翁之家。不但家父對爾希望甚
 大。吾個人對爾希望無窮。爾必留於此。否則吾之
 傷心極矣。』錦雲以蕭風語彼為厲犬。不禁拂然曰
 ：『阿父。爾何得長他人之志氣。滅自己之威風。范
 雍容能為我作問課。獲得成功。但爾子錦雲。自
 有奇才抱負。足以發展出版業務。阿父試試用我一
 月。我定可令宇宙之聲名。洋溢於時者也。』蕭風
 怒視之曰：『爾誠日忙忙。無非游戲之事。以正當
 之業務。無有不立致失敗者。今後爾當追隨
 范先生之後。以時學習。倘有可貴。若如前此之荒
 嬉。不知其可也。』是時宋山青謂雍容曰：『范先
 生。月野去金輪之後。談小姐對吾之恨深矣。不
 其然歟？』雍容曰：『金輪之作。紛紛告退。談
 小姐皆感無限之痛苦。彼殊不明白。彼之待人素佳
 者也。此女習材天賦。本不在吾之下。徒以過信雍
 容。遂致一敗塗地。去夕彼發覺吾之虛偽。召吾夜
 宴。席中痛切陳詞。謂范雍容既為正直之人。不該
 出之詭賊之行。使吾慚愧無地。誠不知何以對其
 人也。』袁夫人以山青念及玉英。始形於色曰：『
 青。爾今已為宇宙之人。尚思玉英何為。當知人之
 會運。祇係一時。豈能長久維持。彼玉英掌握金輪
 。運會隆盛。亦既有時。今當讓字宙繼起稱霸矣。』

BAMBOO TERRACE
 155 PENDER ST. E.
 Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲峰名
 大筵小酌 隨時應會
 上等廚師 烹調精巧
 地方雅潔 招呼殷勤
 貴客光顧 無任歡迎
本館主人啟

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
 P.O. Box 221
 VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家
周愛權
 精較各種時時眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St. Vancouver, B.C.
 電話 Marine 5938

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
 463 MAIN ST.
 VANCOUVER, B.C.
 舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
 化妝香品
 攝影器材
 沖晒器材
 文房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

曹統新藥行
C. T. SUN
 906 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
 ▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
 ▲牛黃消核丸 四兩庄八元
 ▲男子七疝丸 四兩庄六元
 ▲消粒解毒丸 四兩庄六元
 ▲偏身紅腫癢癩 四兩庄六元
 ▲救急 四兩庄六元

MODERNIZERS TAILORS
 W. PENDER & CARRALL
 117 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

時時裁縫店
 布色最多 款式最新
 工作最好 價錢最平
 請來一觀
 司理黃公禮啟

和和公司書庄
 W. W. Book Co. Inc.
 545 Pender St. Victoria, B.C.

新到一四月
 民族畫報三毛 大衆電影二毛五
 新中華 三毛 旅行家 二毛五
 集郵 一毛五 週末報 一毛五

人民畫報
 民族畫報三毛 大衆電影二毛五
 新中華 三毛 旅行家 二毛五
 集郵 一毛五 週末報 一毛五

各種紙料平沽
 本店常有各種紙料發行及學校文房
 用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH, DAVIDSON & LECKY LTD.
 VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA, B.C.
 市勿地城區公司舖啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlavy Ave. TA 0535
 VANCOUVER 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, B.C.

Viaduct Drug Store
 Cor Main & Georgia Sts.
 Phone Pacific 6436
 Vancouver, B.C.

壯陽及補血丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
 羅漢藥水 (Leland's Rheumatic Remedy)
 每樽壹元四角及二元五角
 羅漢藥水 (Leland's Kidney Tonic)
 每樽壹元及二元五角
 羅漢藥水 (Leland's Kidney Tonic)
 每樽壹元及二元五角
緬來佐治街懷亞德藥房啟

住宅出賣
 六房住宅一間。接近華埠。無土庫。取價七千五
 百六。交現款一半。
住宅兩間出賣
 小屋兩間建在同一地段。接近華埠。無土庫。取
 價八千五百元。交現款一半。
 本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST. TA 1377

堂生天
HING SANG HONG
 362 Powell St. 電話 PA. 4476
 Vancouver, B.C. Canada

加拿大
 鴛鴦比翼丸 一打七元 陽痿丸 一打六元
 每用一粒置於局下五分 每打行樂吞丸 一服
 鐘久情治乃交合不致 半鐘久挽回人生樂趣
 如無家室用化學情人代 久交不接如不效原
 替更加利害發有驚人 銀奉回
 鞭補丸 一打拾元 一打 陽痿丸 一打三元 一打
 有龜丸 一打五元 一打 橫陽丸 一打三元 一打
 消痔丸 一打五元 一打 久戰丸 一打二元 一打
 花柳丸 一打五元 一打 懸情素 一打八元 一打
 消腫丸 一打五元 一打 五蛇膏 壹元 貳元 一打
 拉氣丸 一打五元 一打 代管人 三拾元 一打
 萬靈丹 一打五元 一打 以上各貨一律沽八折
 紫金膏 一盒貳元 一打

馬遜修傢私製造廠
A. B. Co. 353 E. Cordova St.
 Vancouver, B.C. TA. 3468

醫生黃基靄
 地址：跑路街二百四十六號
 電話 Marine 5995

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
 諸君注意。如賜函取藥。一概由信館 C.O.D. 交易便妥。如函內
 有銀票。請買保信是為至要。以免遺失。▲藥地代理處。金利源
秘製環球唯一實效包愈皮膚白病膏 每盒銀貳元
 應驗如神少許跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散 每料銀拾圓
 遠年爛腳珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾圓
 包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元
 本醫生醫務所哥倫街門牌四百四十五號東方旅館對面廿廿號房
 通訊處 LEE FOOK
 445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義使除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

抄襲

幕容羽軍。

大概那位「文抄公」也知道被人揭穿了，後來幾次公開催稿稿，他都不來領取，這稿稿貯結果由我備了，「袋袋平安」之餘，也覺心安理得。自從我成爲職業文人之後，我的文章被遠地報刊轉載，已是家常便飯了，記得有一次，我寫了一篇「淡描唐舞」，被一家著名的通訊社抄了，用電報拍發到海外各地去，各埠許多報紙都登齊了出來，這是我「被抄史」的最光榮一頁。

「夜曲」的零沽，因爲已經編印成書，所以許多朋友，告訴我這件事，我也不再管，反正讓那些缺少零用錢的同學們，抄其抄抄，換點錢買東西吃，也是一件善事。

最近，香港的華僑日報的學生園地，又出現了我的作品，那是四年前作壹首詩，題目叫做「草原牧

驚鴻

第二九一 下

荒榛亂草。遮了途徑。原來已走進了米倉山中。江小鶴就有些生氣。向黑豹子說。你爲什麼要進這裏？黑豹子卻不聽他的話。拉了江小鶴一拉。悄悄說。剛才你沒聽見在巴谷關口我與那幾個保鏢的說的話嗎？他們告訴我現在這荒涼的鎮裏，十多輛在前面不遠。押車的有七八個人。他們只認得其中一個魯志中。魯志中那傢伙你必曉得。他是這老頭子最得意的徒弟。其實咱們並不怕他。只是萬一他們的人多。把這老頭子搶了去。咱們豈不是白白辛苦了一遭。並且放虎歸山？江小鶴一聽魯志中已來到了附近。就不禁想起當年魯志中對於自己的恩義。以及那時飽振飛對自己的逼迫。就不禁憤憤湧起。要趁這山中空寂無人之時。就結果了老拳師的性命。同時伍金彪又在旁。用手比刀切之狀。說。又了他吧！

跟這老屍首窮賊什麼。你既想報仇。可不敢下手。我要替你下手。你。不許。這還算什麼英雄？簡直像個娘兒們啦！我想這老拳師比你會殺人！江小鶴一聽到了這話。心中就更生氣。更傷悲。此時鮑老拳師在馬上忽然墮下幾點眼淚。淚都灑在鬍子上。像絲線掛着珠子。他回過頭來。悲慘着說。小鶴！江英雄！我鮑崑崙的嘴向下不服軟。求你一件事行不行？江小鶴睜着眼睛說。你說吧！老拳師就灑淚說。我的孫女鮑阿嬌你是知道的。她的年歲與你差不多。當年雪夜之下。你第一次去找我報仇。那時你的武藝還不成。年歲也太小。我可以殺死你。但我不忍！在當時。我那孫女替我生氣。她見我把你放走了。她還追將出去。

歌」這首詩是四年前發表于本港青春週刊的，由于有一點鄉土風情，曾經配曲在電台廣播了幾次，要不是我已把這首詩編入我的詩集，交給一家出版社出版，我真願意把它讓給那位「培英羽軍」作家呢，可惜遲了，祇好向這位朋友告罪了。 [已完]

欲瘦反肥

小黃

在美國的加利福尼亞州。沙格拉克文度市。有一個婦人。閉門不納她的丈夫。並且。她還向法官報告這整個悲慘的故

「我的體重超過了正常人應有的體重三十五磅。朋友和醫生。都主張我節食減重。我已經實行了三個月。經過了很痛苦的掙扎。但是我的食慾反而愈加強烈起來。

可驚的天才

慧。

威廉哲姆士賽第斯。於一九一二年。在哈佛大學畢業時。年僅十五歲。他的父親。是著名的心理學家。他僅一歲半時。即受父親的教

育。所以他三歲時。就能讀書寫字。五歲時學生理學。六歲就入小學。他升學之速。真是舉世無雙。就是他九歲時。即入小學。及到正午。他的母親去接他時。他已經是三年級學生了。



奉和 蔣安翹詞長

「遺懷」原韻 薛孜孜

國際昇平戰事無 閑雲野鶴道同俱
契襟海外聯詩友 玩景庭中繪畫圖
隱士優游耽樹石 漁翁唱和泛江湖
花花世界如輪轉 草草勞人俗備

閒鷗

曾兆明

振羽凌空受暑編 遊遊寰宇自心怡
開尋靜地江邊息 吟寄幽林野外枝
總有天機饒逸樂 從無吟域限樓連
聯羣戲舞兼游泳 隨興隨興結隊飛

雪花

黃綠芬

輕輕地瀟瀟着，
飛翔萬里底空間。
散聚的玉屑，
投進這廣大的原野。
她蓋上銀白色潔底亮衣，
那天使的笑臉——
好像雲塊似的。
她的心靈是那般的真靜，
我們多麼頌頌和愛慕！

土產集團
新到 種菜瓜
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

馬文仲會計師事務所
各稅項 會計審計
地址：九三街市定街東一〇〇號
電話：3621
VANCOUVER, B. C.

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
著名煙仔如
水手嘜 握市球
巴列吉 市屈級
在此出售
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在粵市定
夾領街服務支店在粵市
定街夾亞細亞街
Guaosie 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolera 神效風濕丸
二元三毛九
三元九毛五

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
每日只需兩仙仙汝
可租一滿地可銀行
保險箱爲你貴重物
之安穩
在避火的鋼庫之簡
人保險箱你可放你
之貯蓄票契券及他
種貴重文件而無盜
賊水火之虞
你之簡人保險箱無
別處能比之之安穩
又無他等保險能比
他之低廉

雲城 家酒陶陶
東街打片號式零壹
無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
款小筵真美優
迎吃席誠麗良
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MARINE 1734
新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

華高雲大拿加
利鐵煙藥有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783
代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

PHONE PA. 6527
雲高
司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本店專營
白油腸臘 鴨
精製 鴨肝腸鴨下庄 發行
臘肉 鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品

翻配鶴絨絨襪仔
初由北省辦來頂頂絨絨安省省
絨專配床褥枕頭經大衆用過其之
溫暖處不必贅述并接造舊襪仔配新
如有別埠僑胞欲將舊襪仔配新者請
照此住址寄來便安
LEE YIP
96 NANAIMO ROAD N.
Vancouver, B. C.
電話 HASTINGS 2945R

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢合格中醫師
暫寓亞力山大街四號一號
電話 TA. 9657
修其或改裝各種電器器具及翻裝新電
線專家日夜服務包汝滿意歡迎華友
光顧 Harvey Belogus
電話 CE. 3758

◎中國聯合銀行

本銀行於一九四八年在香港創立經營一切銀行業務並設信託部代理華僑買賣房地產及經租項又擴設儲蓄部便利華僑儲蓄活期年息式厘定期年息四厘備海外滙兌光顧無任歡迎

UNITED CHINESE BANK
HONG KONG

總理余兆麒謹啟

雲國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

為什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的
籃球鞋尺寸 又到
熱水壺 木砧板

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

破天荒
第一次到加拿大
祖國名貴食品
禾花雀
每罐有禾花雀一打順
四十八罐一箱
發行零沽 一律歡迎

富貴老牌

津澳 永茂居老酒庄 製釀

家藏玉冰燒 三蒸藥酒
米酒藏儲 玉潔冰清
飲德食和 健胃強身
醉香可口 個中滋味
醉後不上 頭暈然若輕

諸君一試 方知妙處

雲元豐公司總代理批發

中華總會館迎送會

雲埠全加中華總會館。以黃常委文甫赴京。呈請移民部長改容對華移民。現已公舉歸來。特於昨日下午八時。召開全體大會。歡迎黃常委報告其赴京請願之經過。同時歡迎李廣來君東旋。屆時總會各職員。暨各僑胞。踴躍到會。首由祝詞司儀。行禮如儀。由主席司徒捷予。宣佈歡迎歡迎之意旨。略謂黃常連年赴京。呈請修改移民條例。風塵僕僕。不辭勞苦。希冀得些僑眷參加。此種堅苦卓越之精神。值得吾人歡迎。至於執委李廣來君。對本總會。素來熱心服務。慷慨出財。施惠僑羣。著有勞績。今日李君東旋。吾人歡送之。祝其一路福星。諸凡順遂。語由黃常委致歡迎詞。略謂其赴京呈請改例之經過情形。其所報告之情形。另錄登報發表。繼由李廣來君致詞。大意勉勵各人。竭力為會館服務。為僑胞謀幸福。座席演講者。有馬健強。朱去非。黃一平。馬善允。余勤平。黃寄生等多人。末由常委鄭振衡答謝。殿以茶會。如俄俄會云。

職工會迎送會紀盛

七月廿日下午六時。假座竹林園酒家。假宴舉行迎送會。以酬會常務理事黃文甫。為全體僑胞服務。勞苦功高。昨由加京回埠。設宴為之洗塵。又職會理財主任李廣來。在該會服務拾五年。歷任要職。出財出力。不計動返香港與家人團叙。假宴歡送。以誌勞績。各工友參加。非常踴躍。六時十五分。由黃寄生司儀。請主席劉煥堯宣佈宴會旨趣。說明迎送會意義。請黃常務報告此次奉命赴京經過。文甫君報告。京師求修改移民條例。經過良好。道經各埠。已盡情向僑胞報告。中西報章均詳細登載。諒各位亦明白。毋須贅述。本人到埠後。曾拜候各部首長。印象甚佳。蒙移民部長陳氏。於五月廿五日上午十時。牛接見。面遞呈文。對所請。允予考慮。獨惜有小部僑館。不明加拿大政體。以為請律師擬撰呈文。託大員轉致。萬事都可照准。以致當局懷疑我僑胞意見分歧。對於此次赴京。或多或少影響。李廣來君隨別贈言。本人此次返港。非榮歸故里。因內子逃出獄幕。虎口餘生。現在港與小兒等同居住。

馬福綏設駕車學校

據「華埠」英文月刊載稱。北美洲第一間華人開辦之駕車學校。將不日開學。由馬福綏君主持。馬君曾任任麥堅里駕車學校教師。並持有駕車教師證書。馬君曾考得交通安會試及美洲汽車公會駕車教師等成績及格。該新駕車學校。將設於雲埠打東街二五四號。定名為「正確方法」駕車學校。其宗旨為求華人社會之進步。及增進交通安全教育。與駕車術之優良云。

「華埠」出版 宣傳國民外交

中華出版社與國案服務社聯合刊行之英文「華埠」月刊。昨日出版。內容豐富。圖文並茂。有雲獅子會雲埠分會大會情形圖片。論文則有編者致讀者函。「華裔畢業生」。黃文甫作「華裔青年之思想」。林岳岳「學府風光」。林恩澤「牧師宗教論文」。及雲城多城。及美國通訊。片打女青年會會務近況等。每冊五仙。雲埠華區各書局均有代售。此期內容。以宣傳國民外交為主云。

李雷兩君慨捐善款

雲埠。聖約瑟醫院。華務部總理馮淑貞女士。前日往李氏總所洽商新醫院籌建事。蒙該所主席李日如君。捐善款五百元。為該院房內佈置用。又雲埠殷商。雷學滋公司東主雷錦添君。鑒於聖約瑟醫院之擴充。以體察號名義。捐贈五百元。交該院院長。該院長接款後。極為感謝。如李雷兩君之樂善好施。誠為僑界不可多得者云。

飛碟會開會

雲區飛碟隊。定於本星期六晚八時。假座雲埠佐治街西美術院開會。籌劃今年夏季。注意飛碟之辦法云。

利華貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有誤派或錯誤等情。本號有燕梳照十足匯價賠付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利華行匯兌部啟

昇日 銀業

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便宜
宜對其他各項借款
歡迎詢問
經理周育生啟

代理埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE

請來幫襯
價目表印就
函索即寄

國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備

餅月路資書

BC ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

寒江冷月
遊子悲秋
異鄉
逢佳節
投桃
報李時
盈筐酥餅
任君選購

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

● 碌草機特價 ●
Viceroy English Lawn Mower
5 BLADE 14"

英國製造
刀身長十四寸
輕便耐用
小形經濟
適合小草地用
\$12.87 EA.

蓮花大酒店 Lotus Hotel

Abbott St. Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 9541

老百匯酒店 Broadway Hotel

101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

New York Life Insurance Co.

597 Burrard St. Vancouver, B.C.
Representative: Jerry Gee

本公司創立於一八四五年專為人類謀福利服務。凡投資保壽險者。家庭有保障。年老者有贍養費。子女有教育費。讀大學可免

隨時籌劃基本金。亦為儲蓄之好辦法。隨時如有任何疑問。請向本代理人洽詢。電話：H.A. 5757-8

代理人 朱國興